



Appendix 12.1.13

Annexe 12.1.13

CHILD DAY CARE FACILITIES

INSTALLATIONS DE GARDERIE

**CONSENT FOR OUTINGS, EXCURSIONS,
ACTIVITIES OFF THE PREMISES OF THE DAY
CARE FACILITY**

**FORMULE DE CONSENTEMENT POUR LES
SORTIES, LES PROMENADES ET LES
ACTIVITÉS HORS DES LIEUX DE
L'INSTALLATION DE GARDERIE**

I (we) _____,
the parent/guardian(s) of _____
authorize the Operator, administrator, or staff of _____
to
take my (our) child on outings, excursions and
activities away from the facility, either on foot or in
a vehicle providing the driver and said vehicle are
properly insured for the carrying of passengers.

Nous, _____,
parents ou tuteurs de _____,
autorisons le responsable, l'administrateur ou le
personnel de _____
à amener notre enfant au cours de sorties, de
promenades ou d'activités hors des lieux de
l'installation de garderie, que ce soit à pied ou en
véhicule, pourvu que le conducteur et le véhicule
utilisé soient assurés de façon adéquate pour le
transport de passagers.

I (we) understand that I (we) will receive advance
notice of each planned outing, excursion, or activity
away from the premises.

Il est entendu que nous recevrons un avis préalable
chaque fois qu'une sortie, une promenade ou une
activité hors des lieux de l'installation de garderie
est organisée.

Parent signature

Date

Signature des parents

Date

Parent signature

Date

Signature des parents

Date